

**Predbežné oznámenie o koncentrácii**  
**(Prípád COMP/M.3951 — Nomura/Kamps Food Retail Investments/Nordsee)**

**Prípád vhodný na zjednodušený postup**

(2005/C 218/03)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 29. augusta 2005 Komisia dostala oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup>, podľa ktorého podniky Nomura International plc („Nomura“, Veľká Británia) patriaci do skupiny Nomura Group (Japonsko), pán Heiner Kamps („p. Kamps“) a TML-Invest S.à.r.l. („TML“, Švajčiarsko) patriaci do skupiny Müller Group (Nemecko) získavajú spoločnú kontrolu nad podnikom Nordsee GmbH („Nordsee“, Nemecko) v zmysle článku 3 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady prostredníctvom nákupu akcií. Pán Kamps a TML získajú kontrolu nad Nordsee prostredníctvom spoločnosti Kamps Food Retail Investments S.A. (Luxembursko).

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

- podnik Nomura: medzinarodné investičné bankovníctvo;
- pan Kamps: súkromný investor;
- podnik TML: holdingová spoločnosť skupiny Müller Group, ktorá je aktívna prevažne v sektore čerstvých mliečnych výrobkov a prípravy ovocia;
- Nordsee: prevádzkovanie reštaurácií rýchleho občerstvenia, veľkoskladov s rybacími výrobkami a veľkoobchod s rybacími výrobkami.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje. Podľa oznámenia Komisie o zjednodušenom postupe hodnotenia určitých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> treba upozorniť, že tento prípad je vhodný na hodnotenie podľa postupu ustanovenom v oznámení.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3951 – Nomura/Kamps Food Retail Investments/Nordsee, na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition,  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.